

уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Двадцать седьмое заседание,  
20 февраля 1950 года (Т/474).*

**121(VI). Петиция Иозефа Ганценхубера, относящаяся к Танганьике**

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии петицию Иозефа Ганценхубера от 10 сентября 1949 года (Т/Pet.2/83 и Т/Pet.2/83/Add.1), в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем Дж. Е. С. Лэмба,

*Совет по Опек*

*считает*, что, в свете информации, представленной управляющей властью, поднятый в петиции вопрос относится к осуществлению политики, проводимой управляющей властью по отношению к проживавшим ранее в Танганьике гражданам бывших вражеских стран и получившей общее одобрение Совета по Опек, выраженное в его резолюциях 5(I) и 6(I),

*постановляет*, что, при существующих обстоятельствах, со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

*порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Двадцать седьмое заседание,  
20 февраля 1950 года (Т/475).*

**122(VI). Петиция Д. М. Анджарии, относящаяся к Танганьике**

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии петицию Д. М. Анджарии от 15 ноября 1949 года (Т/Pet.2/92), в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем Дж. Е. С. Лэмба,

*Совет по Опек*

*отмечает*, что особый представитель управляющей власти выразил от своего имени и от имени управляющей власти сожаление о том, что на пятой сессии Совета, при рассмотрении петиции Д. М. Анджарии от 30 августа 1948 года (Т/Pet.2/57), он ошибочно заявил, что податель петиции действует по поручению клиентов;

*отмечает*, что особый представитель управляющей власти подтвердил, что он не имел в виду приписать кому-либо скрытых намерений или подать мысль о том, что податель петиции пытался тем или иным способом избежать рассмотрения дела в обычном судебном порядке;

*порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек,

уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Двадцать седьмое заседание,  
20 февраля 1950 года (Т/476).*

**123(VI). Форма докладов Генеральной Ассамблеи о рассмотрении ежегодных отчетов**

*Совет по Опек постановляет*, что

1. Доклады должны состоять из трех частей, а именно: Часть I. — Обзор общего положения, как оно представлено в отчете управляющей власти; Часть II. — Заключение и рекомендации, утвержденные Советом по Опек; Часть III. — Замечания отдельных членов Совета по Опек, выражающие только их личные мнения. Каждая из трех частей доклада должна соответственно носить один из указанных выше заголовков.

2. Замечания отдельных членов Совета, изложенные в части III, не должны содержать предложений, которые в своей основе уже приняты большинством членов Совета, и поэтому уже содержатся в части II доклада.

3. До тех пор пока обсуждение доклада Совета не закончено и не лишая этим любого члена Совета права вносить дополнительные замечания, управляющая власть имеет право давать ответ на замечания членов Совета, упомянутые в предыдущем пункте. Эти свои ответы управляющая власть может вносить в виде резюме после каждого замечания части III.

4. Замечания и ответы, содержащиеся в части III, должны не выходить за пределы того, что было сказано в Совете, и должны быть в форме резюме.

*Тридцать третье заседание,  
23 февраля 1950 года (Т/479).*

**124(VI). Петиция Чарльза Пельмана, относящаяся к Западному Самоа**

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии петицию Чарльза Пельмана от 6 октября 1949 года (Т/Pet.1/2), в консультации с представителем Новой Зеландии, являющейся заинтересованной управляющей властью,

*отмечая* в свете информации, представленной управляющей властью, что петиция состоит из ряда жалоб, связанных с вопросами, разрешение которых, повидимому, входит в компетенцию судов территории,

*отмечая* заверения представителя управляющей власти в том, что податель петиции всегда пользовался и продолжает пользоваться свободным доступом в эти суды и что управляющая власть окажет ему все возможное содействие в деле представления им его жалоб на рассмотрение соответствующих властей,

*Совет по Опек*

*постановляет* уведомить подателя петиции о том, что если он желает искать удовлетворения, то ему надлежит обратиться в местные суды;

*порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Тридцать шестое заседание,  
27 февраля 1950 года (Т/481).*

**125(VI).** Петиция Муссы Канессета бин Калимбы, относящаяся к Руанда-Урунди

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии петицию Муссы Канессета бин Калимбы от 30 июня 1949 года (Т/Рет.3/25), в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Пьера Леруа,

*отмечая* заявление особого представителя о том, что в соответствии с резолюцией 64(IV) Совета по Опекe по вопросу о петиции (Т/Рет.3/10), ранее поданной тем же просителем, управляющая власть пересмотрела дело подателя петиции и согласилась разрешить ему вернуться в подопечную территорию, из которой он был выслан, и в частности, в Усубмуру,

*Совет по Опекe*

*постановляет*, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

*порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Тридцать шестое заседание,  
27 февраля 1950 года (Т/482).*

**126(VI).** Петиция Августина Ндабара, относящаяся к Руанда-Урунди

*Совет по Опекe,*

*рассмотрев* предложение Специального комитета по петициям, содержащееся во втором докладе Комитета<sup>2</sup>,

*постановляет*, что, так как сообщение, разосланное в виде документа Т/Рет.3/16, анонимное, со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

*принимает* это сообщение к сведению и руководству.

*Тридцать седьмое заседание,  
28 февраля 1950 года (Т/483).*

**127(VI).** Политический, экономический и социальный прогресс подопечных территорий и прогресс в области образования

*Принимая во внимание*, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рассмотрела на своей четвертой очередной сессии доклад Совета по Опекe о его четвертой и пятой очередных сессиях,

*принимая во внимание*, что Генеральная Ассамблея в результате этого рассмотрения приняла 15

<sup>2</sup> Т/Л.34, пункт 37.

ноября 1949 года резолюцию 320(IV) о политическом прогрессе подопечных территорий, резолюцию 321(IV) о петициях и выездных миссиях, резолюцию 322(IV) об экономическом прогрессе в подопечных территориях, резолюцию 323(IV) о социальном прогрессе в подопечных территориях и резолюцию 324(IV) о прогрессе в области образования в подопечных территориях,

*Совет по Опекe, поэтому,*

*принимает к сведению* рекомендации Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в упомянутых выше резолюциях;

*отмечает*, что Советом уже были приняты или принимаются в настоящее время меры по осуществлению положений этих рекомендаций;

*рекомендует* соответствующим заинтересованным государствам, действующим в качестве управляющей власти, в связи с пунктом 2 резолюции 323(IV), отменить телесное наказание и наказание плетью во всех подопечных территориях, где эти наказания еще существуют, и по возможности скорее приступить к выполнению этой программы;

*порукает* Секретариату обратить внимание Международной организации труда на то, что Генеральная Ассамблея заинтересована в проблемах рабочей миграции и уголовных наказаний, налагаемых на туземцев за нарушение рабочих контрактов, как изложено в пункте 3 резолюции 323(IV); просить консультативного заключения экспертов Международной организации труда по этим вопросам, и постановляет не принимать дальнейших мер до тех пор, пока от Международной организации труда или из других источников не будет получено консультативное заключение экспертов;

*настоятельно рекомендует*, чтобы все управляющие власти приняли, в связи с пунктами 4 и 5 резолюции 323(IV), необходимые меры, которые обеспечили бы отмену всех дискриминационных законов и практики, противоречащих принципам Устава и соглашениям об опекe, во всех подопечных территориях, и призывает заинтересованные государства, действующие в качестве управляющей власти, вносить в последующие ежегодные отчеты все сведения, которые позволили бы Совету вносить дальнейшие конкретные рекомендации по этому вопросу, необходимые по его мнению для осуществления рекомендации Генеральной Ассамблеи;

*постановляет*, кроме того, обратить внимание каждой управляющей власти на вышеупомянутые принятые Генеральной Ассамблеей резолюции, проводить им копию настоящей резолюции и настоятельно предлагает государствам, действующим в качестве управляющей власти, принять необходимые по их мнению меры для проведения этих резолюций в жизнь.

*Семьдесят третье заседание,  
28 марта 1950 года (Т/525).*

**128(VI).** Осуществление управляющими властями рекомендаций Совета по Опекe

*Принимая во внимание*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 320(IV) о политическом прогрессе подопечных территорий, в резолюции 322(IV) об экономическом прогрессе в подопечных